

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.

※ Ushbu tarjimadan ariza topshirayotganingizda qo'llanma sifatida foydalanishingiz mumkin bo'lib, arizani koreys tilida koreys blankasini to'ldirib, topshirishingiz kerak ekanligini yodda tuting.

■ 건강기능식품에 관한 법률 시행규칙 [별지 제6호서식] <개정 2023. 3. 22.> 정부24(www.gov.kr)에서도 신청할 수 있습니다.
■ “Sog'liqni saqlash uchun funksional oziq-ovqat mahsulotlari to'g'risida”gi qonunni ijro GOV.KR (www.gov.kr) orqali ham ariza berish mumkin.
etish qoidalarini [qo'shimcha 6-sonli ilova] <O'zgarish kiritilgan sanasi 2023-03-22>

건강기능식품 영업 신고서

Sog'liqni saqlash uchun funksional oziq-ovqat mahsulotlari faoliyati haqida xabar berish arizasi

※ 하단의 첨부서류와 유의사항을 읽고 작성하시기 바라며, []에는 해당되는 곳에 √ 표를 합니다.

※ Arizaning orqa tomonidagi ilova qilinadigan hujjatlar va eslatmalarni o'qib chiqib, arizani to'ldiring. [] ga tegishli joylarni √ belgisi bilan belgilang.

접수번호 Qayd raqami	접수일 Qabul qilish sanasi	발급일 Berilgan sana	처리기간 Ko'rib chiqish muddati	3일 3 kun
---------------------	----------------------------	----------------------	--------------------------------	-------------

신고인 Ariza beruvchi	성명(법인명) F.I.O. (Yuridik shaxs nomi)	주민(법인)등록번호 Rezident (yuridik shaxs)ning ro'yxatga olish raqami
	주소 Manzil	전화번호 Telefon raqami

신고사항 Ariza mazmuni	명칭(상호) Nomi (korxona nomi)	
	영업의 세부종류 Faoliyat tafsilotlari	[]건강기능식품유통전문판매업 []건강기능식품일반판매업 []Sog'liqni saqlash uchun funksional oziq-ovqat mahsulotlarini tarqatish bo'yicha maxsus savdo faoliyati []Sog'liqni saqlash uchun funksional oziq-ovqat mahsulotlarini umumiy savdo faoliyati
	소재지 Joylashgan manzili	전화번호 Telefon raqami

「건강기능식품에 관한 법률」 제6조와 같은 법 시행규칙 제5조에 따라 위와 같이 영업을 신고합니다.

Men, “Sog'liqni saqlash uchun funksional oziq-ovqat mahsulotlari to'g'risida”gi qonunning 6-moddasi va ushbu qonunni ijro etish qoidalarining 5-moddasiga muvofiq yuqoridagi kabi tadbirkorlik faoliyati to'g'risida xabar berish uchun ariza topshirmoqdaman.

년 월 일
yil oy kun

신고인
Ariza beruvchi

(서명 또는 인)
(imzo yoki muhr)

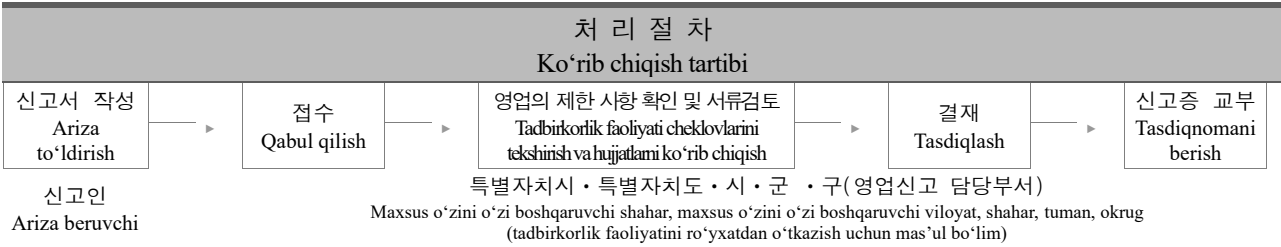
특별자치시장 · 특별자치도지사 · 시장 · 군수 · 구청장 귀하

Maxsus o'zini o'zi boshqaruvchi shahar hokimi, maxsus o'zini o'zi boshqaruvchi viloyat boshqaruvchisi, shahar hokimi, tuman hokimi, okrug hokimi janoblariga

첨부서류 Ilova qilinadiga n hujjatlar	1. 「건강기능식품에 관한 법률」 제13조제2항에 따른 교육을 이수하였음을 증명하는 서류(미리 교육을 받은 자만 해당하며, 담당 공무원이 직접 확인할 수 있는 경우에는 제출하지 않을 수 있습니다)		
	1. “Sog‘liqni saqlash uchun funksional oziq-ovqat mahsulotlari to‘g‘risida”gi qonunning 13-moddasi 2-bandiga muvofiq ta‘lim dasturni tamomlaganligini tasdiqlovchi hujjat (faqatgina oldindan ta‘lim dasturini yakunlagan shaxsga tegishli bo‘lib, mas‘ul davlat xizmatchisi tomonidan to‘g‘ridan-to‘g‘ri tekshirilishi mumkin bo‘lgan holatlarda taqdim etish shart emas)		
	2. 보관시설 사용계약서(건강기능식품유통전문판매업을 하려는 자 중 보관시설에 대해 사용계약을 체결한 경우에만 제출합니다)		
	2. Saqlash obyektidan foydalanish shartnomasi (sog‘liqni saqlash uchun funksional oziq-ovqat mahsulotlarini tarqatish bo‘yicha maxsus savdo faoliyati bilan shug‘ullanmoqchi bo‘lgan shaxslar orasida saqlash obyekti bilan bog‘liq shartnoma tuzilgan holatdagina taqdim etiladi)		
	3. 건강기능식품전문제조업소와 체결한 위탁생산계약서(건강기능식품유통전문판매업을 하려는 경우에만 제출합니다)		
	3. Sog‘liqni saqlash uchun funksional oziq-ovqat mahsulotlarini maxsus ishlab chiqaruvchi korxona bilan tuzilgan ishlab chiqarishni topshirish shartnomasi (sog‘liqni saqlash uchun funksional oziq-ovqat mahsulotlarini tarqatish bo‘yicha maxsus savdo faoliyatini amalga oshirmoqchi bo‘lgan holatlardagina taqdim etiladi)		
	4. 「유선 및 도선사업법」에 따른 유선사업 및 도선사업 면허증 또는 신고필증(수상구조물로 된 유선장 및 도선장에서 「건강기능식품에 관한 법률 시행령」 제2조제3호가목의 건강기능식품일반판매업을 하려는 경우만 해당합니다)		
담당공무원 확인사항 Mas‘ul davlat xizmatchisi tomonidan tekshiriladig an punktlar	4. “Simli tarmoq va kabellar faoliyati to‘g‘risida”gi qonunga muvofiq simli tarmoq va kabel faoliyati uchun litsenziya yoki ro‘yxatdan o‘tish sertifikati (suv ustidagi inshootlar bilan qurilgan kabel va qayiq stansiyalarida “Sog‘liqni saqlash uchun funksional oziq-ovqat mahsulotlari to‘g‘risida”gi qonun farmonining 2-moddasi 3-xatboshisi “a” kichik bandiga binoan funksional oziq-ovqat mahsulotlari bo‘yicha umumiy savdo faoliyatini amalga oshirmoqchi bo‘lgan holatlardagina taqdim etiladi)		
	5. 「국가를 당사자로 하는 계약에 관한 법률」 제11조에 따른 시설운영에 관한 계약서(「군사기지 및 군사시설 보호법」에 따른 군사기지·군사시설 및 「군인복지기본법」 제14조에 따른 군인복지시설에서 「건강기능식품에 관한 법률 시행령」 제2조제3호가목의 건강기능식품일반판매업을 하려는 경우만 해당합니다)		
	5. “Davlat ishtirokidagi shartnomalar to‘g‘risida”gi qonunning 11-moddasiga binoan obyekt boshqaruvi bo‘yicha shartnoma (“Harbiy baza va harbiy inshootlarni himoya qilish to‘g‘risida”gi qonunga muvofiq harbiy baza va harbiy inshootlar va “Harbiylar farovonligi to‘g‘risida”gi asosiy qonunning 14-moddasiga muvofiq harbiylar farovonligi obyektlarida “Sog‘liqni saqlash uchun funksional oziq-ovqat mahsulotlari to‘g‘risida”gi qonunni ijro etish farmonining 2-moddasi 3-xatboshisi “a” kichik bandiga binoan funksional oziq-ovqat mahsulotlari bo‘yicha umumiy savdo faoliyatini amalga oshirmoqchi bo‘lgan holatlardagina taqdim etiladi)		
	6. 「국유재산법 시행규칙」 제14조제3항에 따른 국유재산 사용허가서(국유철도의 정거장시설에서 「건강기능식품에 관한 법률 시행령」 제2조제3호가목의 건강기능식품일반판매업을 하려는 경우만 해당합니다)		
	6. “Davlat mulki to‘g‘risida”gi qonunni ijro etish qoidalarining 14-moddasi 3-bandiga muvofiq davlat mulkidan foydalanish ruxsatnomasi (davlat temir yo‘l stansiya inshootlarida “Sog‘liqni saqlash uchun funksional oziq-ovqat mahsulotlari to‘g‘risida”gi qonunni ijro etish farmonining 2-moddasi 3-xatboshisi “a” kichik bandiga binoan funksional oziq-ovqat mahsulotlari bo‘yicha umumiy savdo faoliyatini amalga oshirmoqchi bo‘lgan holatlardagina taqdim etiladi)		
	7. 「도시철도법」에 따른 도시철도운영자와 체결한 도시철도시설 사용계약에 관한 서류(도시철도의 정거장시설에서 「건강기능식품에 관한 법률 시행령」 제2조제3호가목의 건강기능식품일반판매업을 하려는 경우만 해당합니다)		
	7. “Shahar temir yo‘llari to‘g‘risida”gi qonunga muvofiq shahar temir yo‘llari boshqaruvchisi bilan tuzilgan temir yo‘l inshootlaridan foydalanish shartnomasiga tegishli hujjatlar (davlat temir yo‘l stansiya inshootlarida “Sog‘liqni saqlash uchun funksional oziq-ovqat mahsulotlari to‘g‘risida”gi qonunni ijro etish farmonining 2-moddasi 3-xatboshisi “a” kichik bandiga binoan funksional oziq-ovqat mahsulotlari bo‘yicha umumiy savdo faoliyatini amalga oshirmoqchi bo‘lgan holatlardagina taqdim etiladi)		
		수수료 Xizmat to‘lovi	
결격사유 유무 Mos kelmaslik sabablari mavjudligi yoki mavjud emasligi		전자민원 Elektron murojaat	방문·우편민원 Tashrif buyurish yoki pochta orqali murojaat qilish
		25,000원 25 000 von	28,000원 28 000 von

<p>유의사항</p> <p>Eslatma</p>
<p>1. 「건강기능식품에 관한 법률」 제9조에 따른 영업허가 등의 제한사유에 해당하는 경우 영업신고를 할 수 없습니다.</p> <p>1. “Sog’liqni saqlash uchun funksional oziq-ovqat mahsulotlari to’g’risida”gi qonunning 9-moddasida ko’rsatilgan tadbirkorlik faoliyati litsenziyasini berishda chekllovchi sabablarga tegishli bo’lsa, tadbirkorlik faoliyatini ro’yxatdan o’tkazish arizasini topshira olmaydiz.</p> <p>2. 신고한 영업을 폐업하는 때에도 신고해야 합니다.</p> <p>2. Ariza orqali xabar berilgan tadbirkorlik faoliyatini tugatayotgan holatda ham ariza orqali xabar berilishi kerak.</p> <p>3. 신고해야 하는 업종을 신고하지 않고 영업을 하는 자에 대해서는 5년 이하의 징역 또는 5천만원 이하의 벌금에 처하거나 이를 병과할 수 있습니다(「건강기능식품에 관한 법률」 제44조제1호)</p> <p>3. Ro’yxatdan o’tkazilishi kerak bo’lgan faoliyatni ro’yxatdan o’tkazmasdan tadbirkorlik faoliyatini yuritgan shaxs 5 yilgacha ozodlikdan mahrum qilinishi yoki 50 million vongacha jarima bilan jazolanishi yoki ikkala jazo ham birgalikda qo’llanilishi mumkin (“Sog’liqni saqlash uchun funksional oziq-ovqat mahsulotlari to’g’risida”gi qonunning 44-moddasi 1-xatboshisi)</p> <p>4. 영업의 신고를 하려는 자는 「건강기능식품에 관한 법률 시행규칙」 제2조에서 정한 사항 외에 해당 영업신고와 관련된 다음 법령에 위반되거나 저촉되는지 여부를 검토해야 합니다.</p> <p>4. Tadbirkorlik faoliyati haqida ariza orqali xabar bermoqchi bo’lgan shaxs “Sog’liqni saqlash uchun funksional oziq-ovqat mahsulotlari to’g’risida”gi qonunni ijro etish qoidalarining 2-moddasida belgilangan masalalaridan tashqari, tegishli tadbirkorlik faoliyati bilan shug’ullanish bilan bog’liq bo’lgan quyidagi qonunlarga zid yoki muvofiq emasligini tekshirish kerak.</p> <p>- 「국토의 계획 및 이용에 관한 법률」, 「가축분뇨의 관리 및 이용에 관한 법률」, 「하수도법」, 「농지법」, 「학교보건법」, 「옥외광물 등의 관리와 옥외광고산업 진흥에 관한 법률」, 「하천법」, 「한강수계 상수원 수질개선 및 주민지원 등에 관한 법률」, 「물환경보전법」, 「소음·진동관리법」, 「관광진흥법」, 「학원의 설립·운영에 관한 법률」, 「청소년보호법」, 「근로기준법」, 「산업집적활성화 및 공장설립에 관한 법률」, 「주차장법」, 「지방세법」 및 그 밖의 관련 법률</p> <p>- “Milliy yer maydonlarini rejalashtirish va foydalanish to’g’risida”gi qonun, “Chorva o’g’itlarini nazorat qilish va ulardan foydalanish to’g’risida”gi qonun, “Oqova suv to’g’risida”gi qonun, “Qishloq xo’jaligi yerlari to’g’risida”gi qonun, “Maktab salomatligi to’g’risida”gi qonun, “Tashqi reklama materiallarini boshqarish va tashqi reklama sanoatini rag’batlantirish to’g’risida”gi qonun, “Daryo to’g’risida”gi qonun, “Hangang daryosi tizimidagi suv manbalarining suv sifatini yaxshilash va aholini qo’llab-quvvatlash to’g’risida”gi qonun, “Suv ekologiyasini himoya qilish</p>

to'g'risida"gi qonun, "Shovqin va tebranishni boshqarish to'g'risida"gi qonun, "Turizmni rivojlantirish to'g'risida"gi qonun, "O'quv markazlarini tashkil etish va ularning faoliyatini boshqarish hamda qo'shimcha ta'lim to'g'risida"gi qonun, "O'smirlarni himoya qilish to'g'risida"gi qonun, "Mehnat kodeksi", "Sanoat klasterlarini faollashtirish va zavodlar tashkil etish to'g'risida"gi qonun, "Avtoturargohlar to'g'risida"gi qonun, "Mahalliy soliq to'g'risida"gi qonun va boshqa tegishli qonunlar



210mm×297mm[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]